



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



8743/1/11 REV 1

(OR. en)

PRESSE 97
PR CO 23

PRESSEMEDDELELSE

3083. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Luxembourg, den 13. april 2011

Formand

János MARTONYI
Ungarns udenrigsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

8743/1/11 REV 1

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog konklusioner om EU's strategi for **Donauområdet** og opfordrede til, at gennemførelsen heraf iværksættes straks.*

Strategien sigter mod at udvikle Donauområdets økonomiske potentiale og forbedre miljøforholdene ved at sikre en mere effektiv anvendelse af eksisterende EU-instrumenter og -ressourcer. Den indeholder en udførlig handlingsplan, der har til formål at:

- *skabe bedre forbindelser i Donauområdet*
- *øge miljøbeskyttelsen i området*
- *skabe velstand i Donauområdet*
- *styrke Donauområdet (f.eks. optrapning af den institutionelle kapacitet og samarbejdet for at fremme sikkerhed og tackle organiseret kriminalitet).*

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET EUROPÆISKE RÅD	6
--------------------------	---

STRATEGI FOR DONAUOMRÅDET	7
---------------------------------	---

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Kroatien - Stabiliserings- og associeringsaftalen	11
---	----

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Saint-Barthélemy - Monetær aftale	11
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Belgien:

Jean DE RUYT

Fast repræsentant

Bulgarien:

Konstantin DIMITROV

Viceudenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Milena VICENOVA

Fast repræsentant

Danmark:

Michael ZILMER-JOHNS

Statssekretær for udenrigspolitik

Tyskland:

Peter TEMPEL

Fast repræsentant

Estland:

Raul MÄLK

Fast repræsentant

Irland:

Lucinda CREIGHTON

Viceminister med ansvar for Europaspørgsmål

Grækenland:

Marilisa XENOIANNAKOPOULOU

Viceudenrigsminister

Spanien:

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekretær for Den Europæiske Union

Frankrig:

Laurant WAUQUIEZ

Minister under ministre d'État, udenrigs- og Europaministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Ferdinando NELLI FEROCI

Fast repræsentant

Cypern:

Rea YIORDAMLIS

Politisk direktør, Udenrigsministeriet

Lettland:

Girts Valdis KRISTOVSKIS

Udenrigsminister

Litauen:

Audronius AŽUBALIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister og udenrigsminister

Ungarn:

János MARTONYI

Udenrigsminister

Malta:

Joseph COLE

Direktør

Nederlandene:

Tom de BRUIJN

Fast repræsentant

Østrig:

Walter GRAHAMMER

Fast repræsentant

Polen:

Jan TOMBIŃSKI

Fast repræsentant

Portugal:

Pedro LOURTIE

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

Anton NICULESCU

Statssekretær for institutionel udvikling og forbindelserne med parlamentet, Udenrigsministeriet

Slovenien:

Andreja JERINA

Statssekretær, regeringens kontor for vækst og Europaspørgsmål

Slovakiet:

Milan JEZOVIČA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Finland:

Jan STORE

Fast repræsentant

Sverige:

Oscar WÄGLUND SÖDERSTRÖM

Statssekretær

Det Forenede Kongerige:

Kim DARROCH

Fast repræsentant

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIC

Johannes HAHN

Næstformand

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET EUROPÆISKE RÅD

Rådet gjorde status over opfølgningen af de møder i Det Europæiske Råd, der er afholdt siden begyndelsen af året.

På møderne den 4. februar, den 11. marts og den 24.-25. marts fokuserede Det Europæiske Råd på økonomisk politik, energi, herunder nuklear sikkerhed, innovation og udviklingen i EU's sydlige nabolande.

STRATEGI FOR DONAUOMRÅDET

Rådet drøftede EU's strategi for Donauområdet og vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM HENVISER TIL Det Europæiske Råds konklusioner af 18.-19. juni 2009, SOM NOTERER SIG Kommissionens meddelelse om EU-strategien for Donauområdet, og SOM UDTRYKKER SIN ANERKENDELSE OVER FOR Europa-Kommissionen (i det følgende benævnt »Kommissionen«) for den omfattende høringsproces, den gennemfører under udarbejdelsen af meddelelsen,
2. SOM GLÆDER SIG OVER den innovative og integrerede tilgang til at tackle fælles udfordringer inden for EU gennem makroregionale strategier, baseret på erfaringerne fra EU's strategi for Østersøområdet samt fremtidige erfaringer med EU-strategien for Donauområdet og deres synergier, og SOM ANERKENDER, at medlemsstaterne deltager i disse strategier og eventuelle fremtidige makroregionale strategier på frivilligt grundlag,
3. SOM NOTERER SIG de erklæringer og konklusioner, der blev vedtaget, og de høringer, der blev gennemført i Ulm (6. maj 2009 og 1.-2. februar 2010), i Budapest (25.-26. februar 2010), i Wien og Bratislava (19.-21. april 2010), i Ruse (10.-11. maj 2010), i Constanta (9.-11. juni 2010) og i Bukarest (8. november 2010),
4. SOM ANERKENDER områdestrategiernes potentiale, i dette særlige tilfælde på det makro-regionale plan, til at bidrage til den økonomiske, sociale og territoriale samhørighed i EU, til at nå EU's mål, til at styrke betydningen af en bæredygtig udvikling og til at hjælpe med tilpasningen til de udfordringer, som EU vil stå over for i fremtiden,
5. SOM UNDERSTREGER, at makroregionale strategier er baseret på følgende princip: ingen nye EU-midler, ingen yderligere formelle EU-strukturer og ingen ny EU-lovgivning,
6. SOM GENTAGER, at strategien er finansielt neutral gennem sin koordinerede tilgang, sigter mod en mere effektiv anvendelse af eksisterende EU-instrumenter og fonde samt andre eksisterende ressourcer og finansielle instrumenter,
7. SOM GLÆDER SIG OVER det aktive samarbejde med alle interesserede internationale, nationale og regionale organisationer og regionale og lokale samfund på områder, hvor tiltag af fælles interesse kan identificeres med respekt for civilsamfundets initiativer,
8. SOM ERKENDER de fælles udfordringer og de særlige forhold i de forskellige berørte medlemsstater som fastlagt i strategien,
9. SOM ANERKENDER det bidrag, som EU-strategien for Donauområdet kan yde til yderligere integration af det indre marked og til den økonomiske, sociale og territoriale samhørighed, samt dens bidrag til at fremme samarbejdet med tredjelande i Donaus afvandingsområde, og som anerkender dens bistand til deltagende kandidatlande og potentielle kandidatlande på vejen hen imod Europa,

10. GODKENDER EU-strategien for Donauområdet og NOTERER SIG den vedlagte handlingsplan, som er udarbejdet af Kommissionen på grundlag af høring af medlemsstaterne, tredjelande og andre interessenter,
11. UNDERSTREGER, at EU's strategi for Donauområdet har en strategisk ramme, der er styret af Europa 2020-strategien og den europæiske strategi for bæredygtig udvikling, og at dens potentiale til at bidrage til langsigtede mål såsom intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst og konkurrenceevne i Den Europæiske Union herved er sikret,
12. UNDERSTREGER, at anvendelsen af eksisterende fonde og finansielle instrumenter til støtte for inddragelse af tredjelande, der deltager i gennemførelsen af strategien, bør være i fuld overensstemmelse med relevante eksterne EU-strategier og politikker, som også er bestemmende for Den Europæiske Investeringsbanks relevante eksterne lånemandater,
13. UNDERSTREGER betydningen af en behørig inddragelse af alle EU's medlemsstater og alle interesserede parter på tværnationalt, regionalt og lokalt plan, alt efter hvad der er relevant, i forbindelse med gennemførelsen af EU's strategi for Donauområdet,
14. understreger strategiens hovedsagelig interne karakter og behovet for at bevare integriteten i EU's beslutningsprocesser, men ANERKENDER samtidig, at inddragelse og deltagelse af tredjelande er afgørende, hvis de ønskede mål i strategien skal nås,
15. FREMHÆVER, at gennemførelsen af EU-strategien for Donauområdet bør iværksættes straks og ER ENIGT I, at en styringsstruktur for gennemførelse og opfølgning af EU-strategien for Donauområdet er påkrævet, og TILSKYNDER derfor de berørte medlemsstater og især deres nationale kontaktpunkter og deres koordinatore for prioriterede områder til at lette starten af gennemførelsen. På grundlag af de første erfaringer med EU-strategien for Østersøområdet
 - a. OPFORDRER Rådet de nationale kontaktpunkter og koordinatorene for de prioriterede områder til i tæt samarbejde med Kommissionen og med behørig inddragelse af deltagende tredjelande:
 - at etablere et netværk, hvor det er relevant, bestående af de nationale modstykker til hver koordinator for et prioriteret område
 - at identificere mulige relevante interessenter med særlig vægt på projektledere
 - at fremlægge relevante oplysninger om strategien for borgerne, herunder inddrage det berørte civilsamfund og skabe større offentlig bevidsthed
 - at undersøge Kommissionens måleksempler og at nå til enighed om realistiske og gennemførlige mål, som er relevante for makroregionen med inddragelse af Kommissionen og alle relevante interessenter
 - at fremme strategiens tværsektorielle tilgang på grundlag af gældende fællesskabsret med relevans for de prioriterede områder i strategien
 - at udarbejde en liste over igangværende projekter og mulige projektideer under de respektive prioriterede områder. Denne liste skal løbende opdateres i løbet af gennemførelsen og også indgå i den første statusrapport, der udsendes af Kommissionen inden udgangen af 2012

- at yde bistand til ledende partnere med henblik på at lette gennemførelsen af projekter og den videre udvikling og screening af projektideer. Denne bistand skal fremhæve tilgængelige europæiske finansieringsmuligheder og -regler og gøre fuld brug af allerede eksisterende informationskilder. Under gennemførelsen af de enkelte tiltag og projekter bør deltagelse fortsat ske på frivilligt grundlag

b. OPFORDRER Rådet Kommissionen til:

- at spille en ledende rolle ved den strategiske koordinering af strategiens nøgle-resultatfaser i partnerskab med medlemsstaterne og i overensstemmelse med nærhedsprincippet
- at sikre, at de berørte interessenter på alle planer i området er involveret, for eksempel via et årligt forum med henblik på at bistå Kommissionen med dens opgaver
- at give medlemsstaterne, berørte regioner og deltagende tredjelande i strategien kontinuerlig bistand og vejledning om god praksis i forbindelse med grænse-overskridende, tværnational og interregional koordinering og gennemførelse
- at tage strategiens mål i betragtning i relevante politiske initiativer og program-planlægningen, uden at dette berører forhandlingerne og beslutningerne om næste flerårige finansielle ramme
- i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse at oprette en gruppe på højt plan bestående af embedsmænd fra alle EU-medlemsstater, som skal bistå Kommissionen med at lette gennemførelsen af strategien. Tredjelande, der deltager i EU-strategien for Donauområdet, bør indbydes
- regelmæssigt at rapportere til gruppen på højt plan om gennemførelsen af de tiltag, der er opnået enighed om, om evalueringen af resultaterne såvel som om ændringer og opdateringer af handlingsplanen i en statusrapport, i første omgang senest ved udgangen af 2012
- regelmæssigt at underrette Rådet om de fremskridt, der gøres, og om meddelelsen og en revideret handlingsplan, i første omgang senest i juni 2013

16. OPFORDRER Kommissionen og de berørte medlemsstater til at støtte strategiens mål ved at lette koordineringen af de eksisterende EU-fonde og -instrumenter og ved at forenkle de relevante gennemførelsesregler for at muliggøre en hurtig og effektiv projektgenerering og -gennemførelse med mulig støtte fra finansielle institutioner af relevans for strategiens gennemførelse og finansiering,

17. ERKENDER den administrative og tekniske byrde, der pålægges medlemsstaterne og i særdeleshed koordinatorene for de prioriterede områder i forbindelse med strategiens iværksættelse, og OPFORDRER derfor Kommissionen og andre EU-institutioner samt de berørte medlemsstater til at undersøge og fastlægge mulighederne for at yde teknisk bistand inden for de disponible finansielle ressourcer med henblik på at lette starten af gennemførelsen,

18. OPFORDRER de berørte medlemsstater og Kommissionen til at undersøge mulighederne for tværgående forbindelser og synergier mellem de to eksisterende makroregionale strategier, nemlig EU-strategierne for Østersøområdet og Donauområdet. OPFORDRER Europa-Kommissionen til på dette grundlag at sikre en sammenhængende udvikling af begge makroregioner, herunder infrastrukturforbindelser mellem dem,
19. OPFORDRER de berørte medlemsstater og Kommissionen til at sikre fuld gennemsigtighed og synlighed for så vidt angår gennemførelsen og videreudviklingen af strategien og til at videregive oplysninger, bedste praksis og erfaringer til alle medlemsstaterne på grundlag af indhøstede erfaringer med sigte på eventuelle fremtidige makroregionale strategier
20. OPFORDRER Kommissionen til under hensyntagen til de opnåede resultater samt de erfaringer og god praksis, der er indhøstet under gennemførelsen af eksisterende makroregionale strategier at præcisere begrebet makroregionale strategier, vurdere fordelene ved dem og forelægge resultaterne for Rådet og Europa-Parlamentet senest i juni 2013
21. OPFORDRER medlemsstaterne til i samarbejde med Kommissionen at arbejde videre med eventuelle fremtidige makroregionale strategier."

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Kroatien - Stabiliserings- og associeringsaftalen**

Rådet godkendte et udkast til afgørelse, der skal vedtages af stabiliserings- og associeringsrådet EU-Kroatien, om ændringer i en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem EU og Kroatien vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om metoderne for administrativt samarbejde.

Afgørelsen bliver vedtaget ved skriftlig procedure.

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**Saint-Barthélemy - Monetær aftale**

Rådet vedtog en afgørelse om arrangementer for forhandling af en monetær aftale med Den Franske Republik, som handler til fordel for det franske oversøiske område Saint-Barthélemy.

Det er nødvendigt at forhandle om en monetær aftale for fortsat at kunne anvende euroen i Saint-Barthélemy, efter at områdets retlige status ændres fra en region i EU's yderste periferi til et oversøisk territorium fra den 1. januar 2012.

Den monetære aftale skal omfatte penge-, bank- og finanslovgivning og foranstaltninger til forebyggelse af svig, forfalskning og hvidvaskning af penge.
